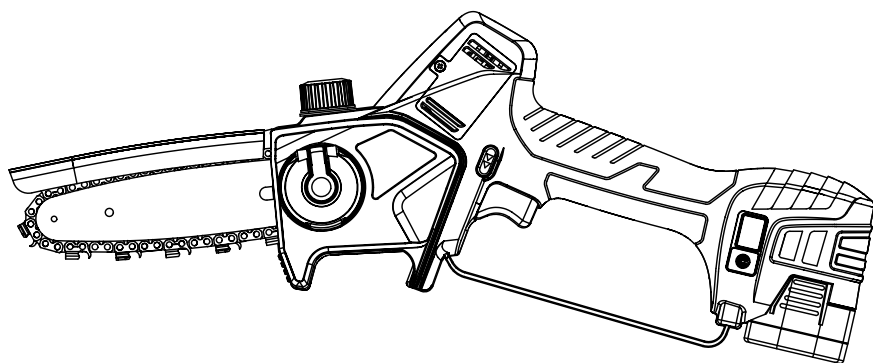




BLUEBIRD INDUSTRIES

Poda a batería

CS 23-05A



Manual de uso del producto

-traducción de las instrucciones originales-

Índice

Advertencia	1
Especificación de pictogramas	1
Datos técnicos	2
Lista de las partes	2
Nombre de los componentes	3
Normas de seguridad	4
Precauciones antes del uso	4
Requisitos del operador	4
Requisitos de vestimenta y protección	4
Requisitos de seguridad del entorno de trabajo	5
Requisitos de seguridad de los ambientes circundantes	5
Requisitos de la máquina	5
Instrucciones de seguridad de la barra.....	6
Instrucciones de seguridad de la cadena	6
Precauciones para el uso	7
Precauciones para el corte	7
Precauciones para la poda	8
Precauciones sobre el corte de árboles	8
Peligro de rebote	9
Instrucciones de advertencia de tensión	9
Instrucciones de advertencia para la fuerza de empuje	9
Limpieza, mantenimiento y reparación	10
Inspección de las partes antes del uso	10
Ensamblaje del podador	11
Uso y mantenimiento de la batería	13
Carga de la batería	13
Inspección del podador	15
Control del piñón	15
Prueba de la barra	15
Lubricación de la cadena	15
Control al inicio	16
Tabla de errores	16
Funcionamiento del podador	17
Poda	17
Corte de árboles	18
Limpieza del podador	19
Mantenimiento	19
Especificaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas	20
Advertencias de seguridad	22
Servicio postventa	23
Declaración	23

Estimados usuarios:

Gracias por elegir nuestro producto. Desarrollamos y fabricamos productos de alta calidad según las necesidades de nuestros clientes. Nuestros productos muestran igualmente una excelente fiabilidad en condiciones extremas.

La empresa también es sinónimo de excelente calidad de servicio. Nuestros distribuidores profesionales proporcionan servicios y soporte para resolver las dudas relacionadas con nuestros productos. Gracias por la confianza depositada en nuestra empresa.

Les deseamos una feliz experiencia de uso.

Atención



Lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios u otras lesiones graves.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

Especificación de pictogramas

Los pictogramas utilizados en esta herramienta se muestran a continuación. Por favor, comprenda el significado antes de utilizar la herramienta.



Leer el manual de instrucciones



Usar ropa protectora



Usar gafas protectora



Usar auriculares antirruído



Usar botas antideslizantes



Usar guantes protectores



Usar casco protector



Dirección de la cadena



No tirar a la basura



Logo del depósito de aceite



Mantener alejado del fuego



Retire la batería cuando no se utilice la máquina



Herramienta de dos manos



Mantener alejado de ambientes húmedos



Mantener alejado de la lluvia



Distancia de seguridad eléctrica



Prevención de rebote



Advertencia Peligro



Si el cable de alimentación está dañado o cortado, desenchufe a tiempo.



Bajo ruido

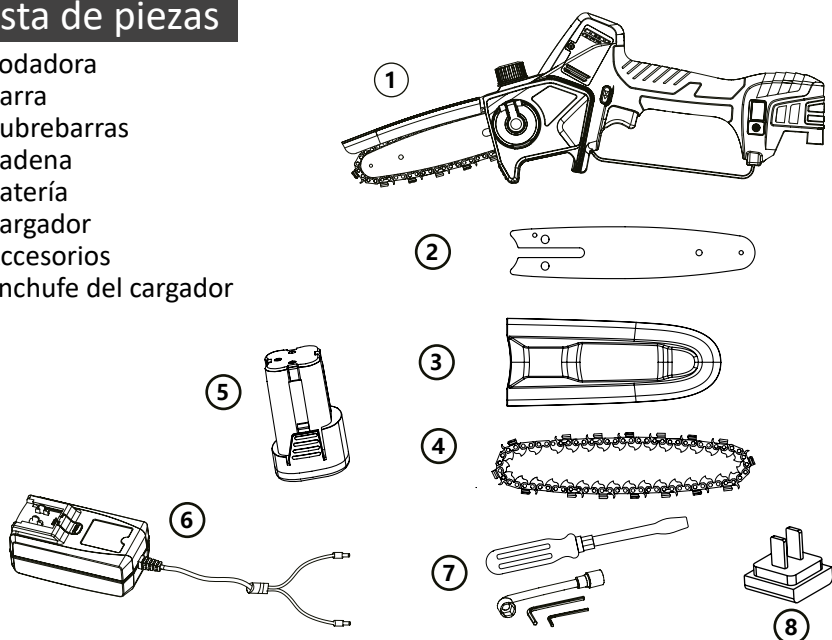
- El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso
- Las especificaciones y los paquetes de baterías pueden variar de un país a otro

Datos técnicos

Modelo	CS 23-05A
Tensión máxima	16.8V
Tensión nominal	14.4V
Potencia	500W
Longitud de la barra	5"
Especificaciones de la cadena	1/4" - 1,1 - 29 eslabones
Especificaciones del piñón	7 dientes
Modo de suministro de aceite	Lubricación automática

Lista de piezas

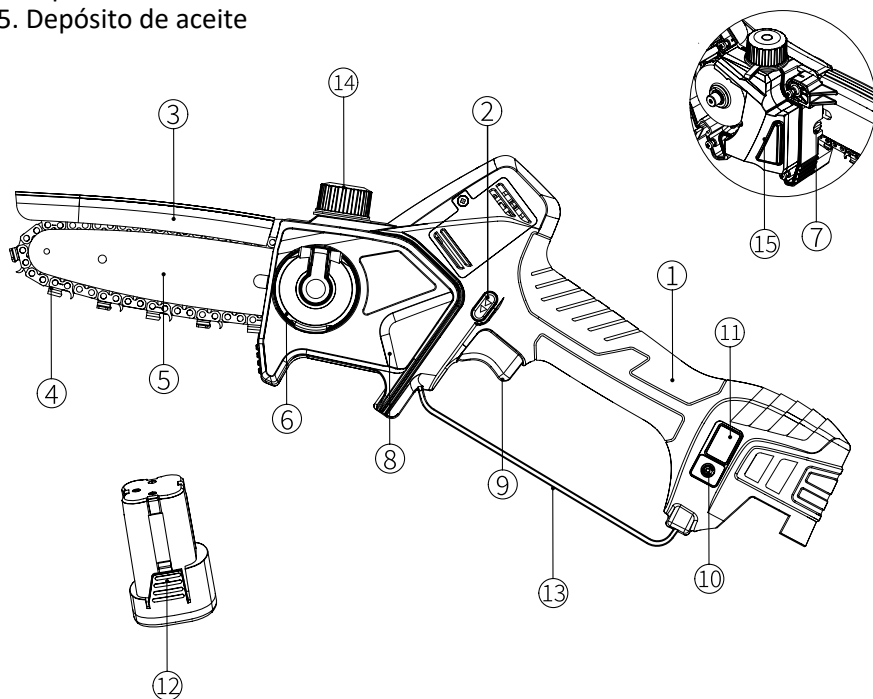
1. Podadora
2. Barra
3. Cubrebarras
4. Cadena
5. Batería
6. Cargador
7. Accesorios
8. Enchufe del cargador



Prevalecerá el contenido del paquete

Nombre de los componentes

1. Empuñadura
2. Botón de seguridad
3. Protector de cadena
4. Cadena
5. Barra
6. Perilla
7. Tornillo de tensión
8. Cubrecadena
9. Botón de ajuste de velocidad
10. Botón de encendido
11. Pantalla
12. Batería
13. Protección de la empuñadura
14. Tapón de aceite
15. Depósito de aceite



Normas de seguridad

Ámbito de aplicación: serrar, podar ramas y cortar algunos árboles de pequeño diámetro. Es adecuado para jardines y huertos.

➤ Precauciones antes del uso

- (1) El uso de paquetes de baterías y cargadores no marcados y no aprobados podría provocar incendios o explosiones, que podrían causar lesiones graves o mortales y daños materiales.
- (2) El uso de motosierras, paquetes de baterías y cargadores fuera de las especificaciones de diseño puede causar lesiones graves o mortales y daños materiales.

Instrucciones para la batería y el cargador:

Consulte las instrucciones de la batería y del cargador presentes en el manual.

➤ Requisitos del operador



¡Atención!

Si el usuario no lee y no comprende el contenido del manual, está prohibido el uso y el contacto con la motosierra, el paquete de baterías y el cargador. De lo contrario, podría causar lesiones graves o mortales los usuarios u otras personas. Lee el manual de instrucciones y asegúrate de comprenderlo y conservarlo para referencia futura.

Lea las instrucciones, asegúrese de haberlas comprendido completamente y consérvelas para futuras referencias.

El usuario debe cumplir los siguientes requisitos:

- (1) Cuando el usuario utiliza la batería y el cargador debe asegurarse de que sus condiciones físicas y mentales sean normales y adecuadas para el uso de la herramienta. De lo contrario, utilícelo bajo la supervisión de un supervisor o responsable.
- (2) El usuario debe ser un adulto.
- (3) Cuando se utiliza la herramienta por primera vez, los usuarios deben asegurarse de recibir las instrucciones de los distribuidores de la empresa o las instrucciones de uso profesionales de la empresa.
- (4) Los usuarios no deben utilizar la herramienta si han consumido alcohol, drogas o sustancias estupefacientes.

Los usuarios que utilicen la podadora por primera vez deben realizar primero los ejercicios de corte necesarios en el bastidor o en el soporte de la sierra.

➤ Requisitos de vestimenta y protección

¡Atención!

- (1) Vístase de manera apropiada. No use ropa holgada ni accesorios. Use guantes y mantenga el cabello alejado de las partes móviles. Los accesorios de ropa sueltos o el cabello largo pueden engancharse en las partes móviles.

(2) Durante el funcionamiento de la cadena pueden salir escombros o aserrín con posibles lesiones físicas.

- a. Usar gafas protectoras durante el funcionamiento.
- b. La empresa sugiere usar mascarillas protectoras.
- c. Usar ropa larga.

(3) La caída de objetos podría causar lesiones en la cabeza.

(4) Durante el funcionamiento, se producirá polvo y aserrín. El polvo y el aserrín provocarán una mala circulación del aire o una reacción alérgica.

(5) La ropa inadecuada podría engancharse en las ramas de los árboles, dificultando y obstaculizando el uso de las motosierras. Una vestimenta inadecuada podría causar lesiones graves a los usuarios.

- a. Usar ropa ajustada.
- b. Quitar bufandas y joyas.

(6) Cuando el usuario se acerca a la cadena en movimiento, podría sufrir daños graves

- a. Usar pantalones con un grado de protección contra cortes, que está definido por la velocidad de la cadena.

(7) Durante el corte de la madera, los usuarios podrían lesionarse. Especialmente durante la limpieza de la herramienta y de la cadena, la mano podría tocar el filo cortante de la cadena.

- a. Use guantes protectores cuando trabaje.

(8) El calzado inadecuado podría provocar resbalones o caídas. El contacto con la cadena después de una caída provocará lesiones al usuario

- a. Usar botas protectoras. El nivel de protección de las botas protectoras está definido según la velocidad de la cadena.

Requisitos del entorno de trabajo

➤ Requisitos de seguridad de los entornos circundantes

(1) Los transeúntes, los niños y otros animales no son conscientes de que el aserrín u otros residuos que salen despedidos de la cadena pueden representar una amenaza para ellos. Los transeúntes, los niños y los animales podrían sufrir lesiones graves.

- a. Por favor, mantenga a los transeúntes, niños y animales alejados del área de trabajo.

(2) La cadena no es impermeable y podría causar descargas eléctricas si se utiliza bajo la lluvia o en un ambiente húmedo. El usuario resultará herido y la motosierra se dañará.

- a. No utilice la motosierra bajo la lluvia o en ambientes húmedos.

(3) El motor de la cadena puede producir chispas, que pueden provocar incendios y explosiones en un entorno con materiales combustibles o explosivos. Esto puede causar lesiones graves o mortales y daños materiales.

- a. No trabaje en un entorno con materiales combustibles y explosivos.

➤ Requisitos de seguridad de la herramienta

El producto es seguro si cumple los siguientes requisitos:

(1) La cadena no está dañada.

(2) La cadena está limpia y seca.

(3) El mango está intacto.

(4) El gatillo funciona correctamente.

- (5) El botón de seguridad funciona correctamente y no ha sido modificado.
- (6) La lubricación automática funciona correctamente.
- (7) La profundidad de la ranura del diente del piñón y de la cadena no debe superar 0,5 mm.
- (8) El montaje de la barra y de la cadena cumple con las instrucciones de este manual.
- (9) La barra y la cadena están bien ensambladas.
- (10) La cadena está correctamente tensada.
- (11) Solo los accesorios originales de la empresa pueden ser ensamblados en la máquina.
- (12) Los accesorios están correctamente ensamblados.
- (13) El depósito de aceite está bloqueado y cerrado.



Si el producto ya no cumple los requisitos de seguridad, las piezas no pueden desempeñar su función prevista o el mecanismo de seguridad no puede funcionar normalmente. Estas condiciones pueden causar lesiones graves o mortales.

¡Atención!

- (1) Solo se puede utilizar una podadora en buenas condiciones. Si la cadena está sucia o mojada, límpiela y séquela.
- (2) No vuelva a montar las cubiertas de la cadena, por ejemplo, barra y cadena.
- (3) Si el botón de seguridad no funciona correctamente, no utilice la máquina.
- (4) Solo deben utilizarse los accesorios proporcionados por la empresa.
- (5) Instale la barra y la cadena según las instrucciones.
- (6) Para la instalación de los accesorios, consulte el manual.
- (7) No introduzca nada en la máquina.

➤ Instrucciones de seguridad para la barra

El uso de la barra es seguro si cumple las siguientes condiciones:

- (1) Todas las funciones de la barra están en buenas condiciones.
- (2) La barra no está deformada ni incompleta.
- (3) La profundidad de la ranura de la barra no presenta variaciones evidentes.
- (4) El carril de la barra es liso y sin rebabas.
- (5) No hay estrechamientos ni grietas en la ranura de la barra.



Si la barra no está en condiciones seguras, no se adaptará correctamente a la cadena. La cadena podría salirse de la barra causando lesiones graves o mortales.

¡Atención!

- (1) Utilice solo barras que no estén dañadas.
- (2) Si la barra está por debajo de la profundidad mínima, sustitúyala por una nueva.
- (3) Después de trabajar con la podadora, retire los residuos de la barra.
- (4) En caso de dudas, póngase en contacto a tiempo con el distribuidor de la empresa.

➤ Instrucciones de seguridad para la cadena

El uso de la cadena es seguro si cumple las siguientes condiciones:

- (1) La cadena no está rota.
- (2) El filo de la cabeza de la cadena está afilado.
- (3) La profundidad de corte corresponde a la descripción del producto original.
- (4) La longitud del diente de corte cumple con el estándar de afilado.



Si las piezas de repuesto no cumplen con las normas de seguridad, no podrán desempeñar las funciones previstas y los dispositivos de seguridad no serán eficaces, lo que puede provocar lesiones personales graves e incluso la muerte.

¡Atención!

- (1) No utilice cadenas dañadas.
- (2) Afile la cadena según las especificaciones.
- (3) En caso de dudas, póngase en contacto a tiempo con los distribuidores.

Aviso de seguridad

➤ Precauciones para el corte



¡Atención!

- (1) En algunos casos específicos, el operador podría no concentrarse en el trabajo y podría tropezar y caer, provocando lesiones graves.
 - a. Mantén la calma y trabaja de manera planificada.
 - b. No utilice datos encadenados en ambientes oscuros y con poca visibilidad.
 - c. Por favor, utilice sus propios documentos.
 - d. No accione la cadena por encima de la altura de sus hombros.
 - e. Preste atención a los obstáculos
 - f. Cuando utilice la motosierra, manténgase en una posición segura y conserve el equilibrio.

Si es necesario trabajar en altura, utilice un elevador o un andamio seguro.
- (2) El usuario podría sufrir lesiones debido a la cadena de la sierra en movimiento y podría sufrir lesiones graves.
 - a. No toque la cadena de la sierra en movimiento.
- (3) Dependiendo de la longitud de la cadena, la tensión de la cadena no puede aumentar eficazmente si la cadena se rompe. Esto puede causar lesiones graves y daños materiales.
 - a. Asegúrese de que el lubricante de la cadena esté correctamente lubricado
 - b. Durante el funcionamiento, compruebe si la tensión de la cadena es adecuada. Si la cadena de datos está floja, ajústela a tiempo.
- (4) Si la motosierra se enciende y funciona de manera anómala, el clip de la cadena podría estar en una condición insegura, causando lesiones personales graves o pérdidas materiales.
 - a. Deje de trabajar y contacte a los distribuidores de la empresa.
- (5) Cuando la motosierra está en funcionamiento.
 - a. Por favor, ponte los guantes.
 - b. Tómate un descanso a tiempo.
 - c. En caso de problemas de salud, consulte al médico.
- (6) Si la cadena de la sierra en funcionamiento toca un objeto duro, se generarán chispas. Las chispas pueden provocar incendios en ambientes combustibles. Esto puede causar lesiones graves y daños materiales.
 - a. No utilice la cadena en ambientes combustibles

(7) Cuando se suelta el gatillo, la cadena seguirá funcionando durante un tiempo, lo que podría causar graves consecuencias de lesiones.

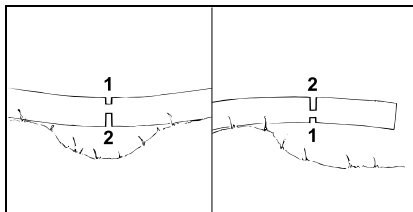
- a. Hay que esperar a que la cadena se detenga completamente



Si el árbol está en tensión, la barra podría atascarse. Los usuarios podrían perder el control de la máquina, con el consiguiente riesgo de lesiones graves. (Figura 1)

¡Atención!

(1) Realice una primera ranura de relieve en el lado tenso (1), y luego corte en el lado opuesto al flojo (2).



➤ Notas sobre la poda

(1) Si se podan primero las ramas de la parte baja del árbol, el tronco no estará sostenido por las propias ramas. Los árboles pueden rodar, causando daños graves o mortales.

- a. Rodea el tronco y corta las ramas.
- b. No te pongas de pie sobre el tronco al podar.

➤ Notas sobre el corte de árboles

(1) Al personal inexperto le está prohibido acercarse a sitios de tala peligrosos, que podrían provocar lesiones personales graves o mortales y daños materiales.

- a. Por favor, no cortes los árboles solo.

(2) Ramas u otros objetos de árboles caídos podrían caer sobre los presentes. Podría causar lesiones personales graves o mortales o daños materiales.

- a. Juzga la dirección de la caída del árbol, para que el árbol caiga limpiamente.
- b. No está permitido que espectadores, niños y animales permanezcan a menos de 2,5 metros de la longitud de los árboles.
- c. Observe la copa y la copa del árbol junto al corte para asegurarse de que no haya interferencias entre las ramas cuando el tronco caiga.

(3) Cuando un árbol cae, el tronco podría romperse o rebotar hacia el operador, provocando lesiones graves o mortales.

- a. Planifica tu ruta de escape.
- b. Observe la dirección de caída del árbol y huya por la ruta de escape prevista.
- c. No suba la pendiente.

(4) Los obstáculos en el lugar de trabajo o en la ruta de escape pueden dificultar la huida. El personal en fuga podría caer y causar lesiones graves o mortales.

- a. Limpie el área de trabajo y los obstáculos en la ruta de escape.

(5) Si en el tronco hay bisagras fijas o cuerdas estables, los árboles podrían perder el control y caer prematuramente, causando lesiones graves o mortales y pérdidas materiales a los operadores.

- a. No utilice pernos.
- b. Finalmente se utiliza una cuerda estable.
- c. Si los árboles caen prematuramente: abandone el corte y evacúe por la ruta de escape.

(6) Durante el corte, si la punta de la barra toca el objeto o las abrazaderas para madera y aprieta la cadena, podría provocar su rebote. A veces, cuando la punta de la barra toca el objeto, se generará una fuerza de reacción repentina, que hará saltar la barra y precipitarse hacia el operador, causándole lesiones.

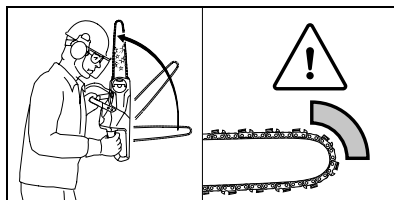
(7) Si un árbol cae en una dirección incontrolable o cae sobre otro árbol. El operador no es capaz de completar las operaciones de tala de manera controlada.

- a. Interrumpe las operaciones de tala y utiliza cuerdas para seleccionar los vehículos adecuados para derribar los árboles

➤ Peligro de rebote

Las siguientes situaciones pueden provocar rebotes de la cadena:

- (1) La cadena en acción toca un objeto duro o el freno de emergencia.
- (2) La punta de la barra es tocada durante la acción.

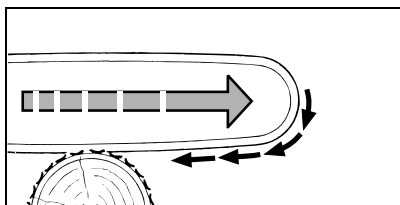


➤ Instrucciones de advertencia de tensión

Cuando se corta de arriba hacia abajo, la dirección de la fuerza de tracción de la podadora es opuesta a la dirección del corte.

Si la podadora en movimiento entra en contacto con un objeto duro y se bloquea, el operador puede perder repentinamente el control de la podadora, causando lesiones graves o mortales.

- a. Agarre la empuñadura de la podadora con ambas manos.
- b. Accione la podadora como se describe en las instrucciones de uso.
- c. Mantenga la barra orientada hacia abajo.
- d. Cortar a toda velocidad.

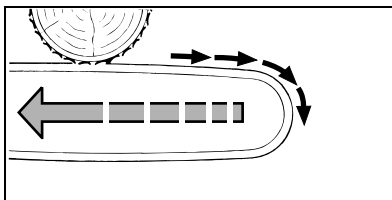


➤ Instrucciones de advertencia para la fuerza de empuje

Cuando la barra se utiliza para cortar de abajo hacia arriba, la dirección del empuje de la podadora es hacia el operador.

Si la podadora en movimiento entra en contacto con un objeto duro y se bloquea, el operador puede perder repentinamente el control de la podadora, causando lesiones graves o mortales.

- a. Agarre la empuñadura de la podadora con ambas manos.
- b. Accione la podadora como se describe en las instrucciones de uso.
- c. Mantenga la barra orientada hacia abajo.
- d. Cortar a toda velocidad.



Limpieza, mantenimiento y reparación

- (1) Durante la limpieza, el mantenimiento y la reparación, si la batería no está desconectada de la herramienta, la máquina podría arrancar repentinamente. Esto podría causar lesiones graves y daños materiales.
 - a. Apague la alimentación.
 - b. Retire la protección de la cadena.
 - c. Retire la barra y la cadena.
- (2) Los detergentes corrosivos, las herramientas de limpieza a alta presión o las herramientas de limpieza cortantes pueden dañar la máquina, la barra, la cadena, la batería y el cargador. Si las podadoras, las barras, las cadenas, las baterías y los cargadores no se limpian correctamente, las partes correspondientes pueden no funcionar como deberían, o los dispositivos de seguridad pueden no cumplir su función, lo que podría causar lesiones graves.
 - a. Limpie las cadenas, las barras, las baterías y los cargadores según las instrucciones.
- (3) Si la cadena, la barra, la batería y el cargador no se limpian y mantienen correctamente, las partes pueden no funcionar como se espera, o el dispositivo de seguridad puede no cumplir su función, lo que puede causar lesiones graves.
 - a. No manipule la cadena, el paquete de baterías, el cargador.
 - b. Si la máquina, la batería y el cargador necesitan mantenimiento y reparación: contacte al distribuidor lo antes posible.
 - c. Mantenga y repare las barras y las cadenas como se describe en las instrucciones.
- (4) El usuario podría lesionarse con una hoja afilada durante la limpieza y el mantenimiento de la cadena, lo que podría causar lesiones personales
 - a. Use guantes anticorte

Inspección de las partes antes del uso

Antes del uso, verifique el estado normal de las siguientes partes:

- (1) Asegúrese de que las siguientes partes estén seguras:
 - a. Barra
 - b. Cadena
 - c. Paquete de batería
 - d. Cargador
- (2) Verifique la batería
- (3) La batería debe estar completamente cargada.
- (4) Limpie la podadora
- (5) Instale la barra y la cadena
- (6) Ponga en tensión la cadena
- (7) Rellene el aceite de la cadena
- (8) Verifique el botón de seguridad
- (9) Verifique el sistema de la bomba de aceite lubricante
- (10) Si no comprende la operación anterior: por favor, no utilice la cadena y contacte lo antes posible al distribuidor de la empresa.

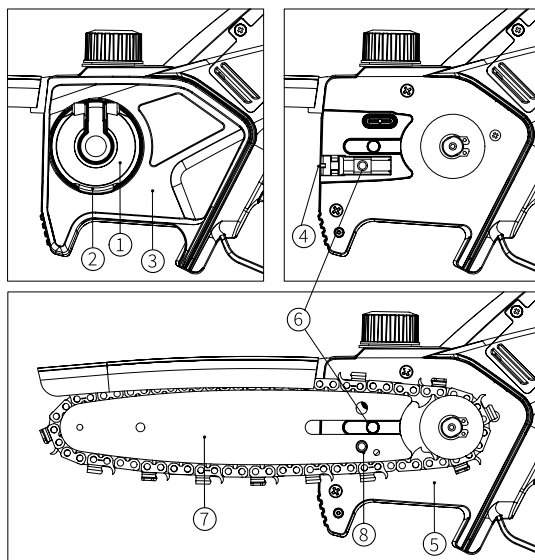
Montaje de la podadora

Desconecte la corriente al realizar las siguientes operaciones!

➤ Instalación de la cadena y la barra

- (1) Desactive la alimentación y retire la batería.
- (2) Levante el pomo '①' y gírelo para que la cubierta de la cadena '②' no pueda ser retirada.
- (3) Retire la cubierta de la cadena '③'.
- (4) Ajuste el tornillo de tensión '④', coloque la barra '⑦' en el cuerpo de la podadora '⑤' e inserte el conjunto de tensión '⑥' dentro del orificio '⑧' en la barra.
- (5) Inserte la cadena en la ranura de la barra y consulte la flecha en el cuerpo de la podadora para la dirección de la cadena.
- (6) Cierre la cubierta de la cadena y apriete el pomo de la cubierta de la cadena.

Nota: Se puede utilizar tanto el lado delantero como el trasero de la placa guía ⑦ y la marcada puede estar en el lado delantero o trasero.



➤ Montaje de la cadena y la barra

- (1) Desenrosque el pomo de la cubierta de la cadena (1);
- (2) Retire la cubierta de la cadena (3);
- (3) Ajuste el tornillo de tensión (4);
- (4) Retire la cadena y la barra.

➤ Tensado de la cadena

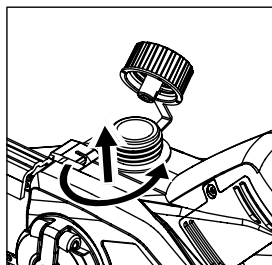
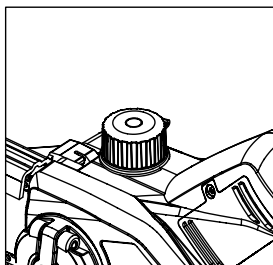
Cuando la podadora está en funcionamiento, la cadena puede alargarse. Si es necesario, ajuste la tensión de la cadena según las especificaciones operativas.

- (1) Apague la podadora y desconecte la alimentación.
- (2) Afloje la tuerca en la cubierta de la cadena ①.
- (3) Utilice un destornillador plano para girar el tornillo de tensión ③ y mover el bloque de tensión; ⑤.
 - a. Los dientes de la cadena están cerca del fondo de la ranura de la barra.
 - b. La cadena se puede tirar fácilmente a lo largo de la ranura de la barra.
- (4) Si se utiliza la barra para grabar: ajuste la tensión de la cadena y tire de la cadena a mano, la mitad de los dientes deben ser visibles fuera de la barra.
- (5) Si no es posible tirar de la cadena manualmente: afloje la tuerca con el pomo de la cubierta de la cadena y ajuste el tornillo de tensión hasta que la cadena se pueda tirar fácilmente a lo largo de la barra.
- (6) Apriete la placa de cubierta del piñón.

➤ Adición de lubricante a la cadena

El aceite de la cadena la lubrica y la enfría:

- (1) Apague la podadora y desconecte la alimentación
- (2) Coloque la podadora en posición horizontal
- (3) Tome el recipiente de aceite externo y vierta una cantidad adecuada de aceite lubricante sobre la cadena.



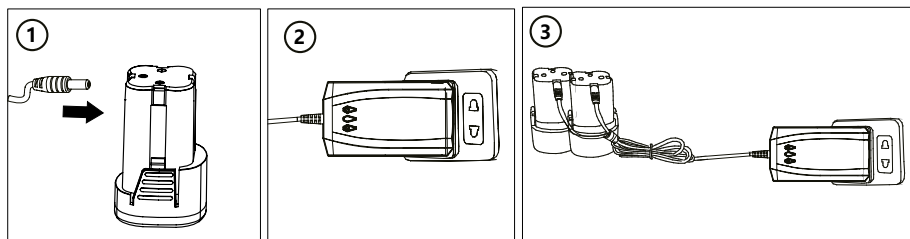
¡Atención!

No está permitido añadir aceite manualmente durante el funcionamiento para evitar lesiones en las manos.

Uso y mantenimiento de la batería

Carga de la batería

La batería del producto nuevo no está completamente cargada. Coloque el cargador plano sobre la mesa e inserte la batería en la ranura de carga, luego conecte el enchufe de alimentación del cargador a la toma de corriente. Si el indicador del cargador está en rojo, indica que la batería se está cargando. Si las luces del cargador están todas en verde, la operación de carga está completa.



¡Atención!

Nota: cada indicador representa el estado de carga de cada una, el cargador puede cargar una o incluso dos baterías al mismo tiempo.

Nota

1. Durante la carga, el cargador y la batería se calientan ligeramente, lo cual es normal.
2. Si la batería no se utiliza durante un largo período, debe recargarse una vez cada 3 meses para prolongar su vida útil.
3. Una batería nueva o que no se ha utilizado durante mucho tiempo necesita unos 5 ciclos de carga y descarga antes de alcanzar su máxima capacidad.
4. No recargue la batería después de un corto período de funcionamiento, ya que esto podría reducir el tiempo de trabajo y la eficiencia de la batería.
5. No utilice un paquete de baterías dañado y no desmonte el cargador ni el paquete de baterías.
6. No exponga la batería a fuentes de calor.
7. No cargue la batería al aire libre o en ambientes húmedos.
8. Con la disminución gradual de la carga de la batería, la capacidad del diámetro de corte disminuirá, lo cual es normal.
9. Durante la carga, la máquina debe estar apagada. Está prohibido utilizar la podadora durante la carga.
10. No almacene la batería en un ambiente húmedo.

● Mantenimiento y precauciones de la batería

1. No cargue por debajo de 0°C ni por encima de 45°C, la batería y el cargador corren el riesgo de dañarse.
2. Apague el interruptor antes de conectar la batería. Cuando el interruptor está encendido, es fácil conectar la batería a la herramienta y causar accidentes.
3. Para cargar la batería, utilice solo el cargador indicado por el fabricante. El uso de un cargador no compatible con la batería puede causar incendios y otros peligros durante la carga de la batería.
4. Cuando la batería no esté en uso, asegúrese de mantenerla alejada de llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar un cortocircuito. El cortocircuito de la batería puede causar quemaduras o incendios.
5. No desmonte ni vuelva a montar la batería.
6. No cortocircuite la batería.
7. No utilice cerca de fuentes de calor.
8. No coloque la batería en el fuego ni en el agua.
9. Está prohibido cargar la batería cerca del fuego o a la luz del sol.
10. Está prohibido insertar clavos en la batería, golpearla o lanzarla martillando o pisando la batería.
11. No utilice baterías dañadas o deformadas.
12. Está prohibida la soldadura directa sobre la batería.
13. Está prohibido realizar la carga inversa, la conexión inversa de los polos o la descarga excesiva de la batería.
14. No conecte la batería a la toma de carga ni a la toma del encendedor del automóvil.
15. No utilice en equipos no especificados.
16. Está prohibido el contacto directo con baterías de litio.
17. Está prohibido colocar la batería en recipientes de alta temperatura y alta presión como el microondas.
18. No utilice baterías que tengan fugas.
19. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
20. Está prohibido usar o colocar la batería bajo la luz del sol (o la luz solar directa en el vehículo), de lo contrario podría causar sobrecalentamiento e incendio de la misma, lo que resultaría en un mal funcionamiento y reducción de la vida útil.
21. Está prohibido el uso de baterías en lugares con electricidad estática (más de 64V).
22. En el primer uso de la batería, si hay corrosión, mal olor o fenómeno anómalo, está prohibido usarla y debe devolverse al punto de venta.
23. En caso de que la piel o la ropa se manchen con el líquido eléctrico de la batería, enjuague con agua.
24. Si las tijeras eléctricas no se utilizan durante mucho tiempo, la batería debe recargarse.

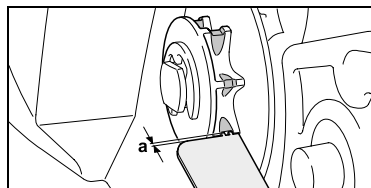
Inspección de la podadora



¡Por favor, apague la alimentación al realizar las siguientes operaciones!

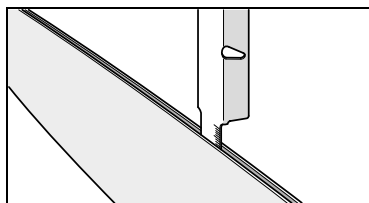
Control del piñón

- (1) Apague la podadora y desconecte la corriente.
- (2) Retire la tapa de protección del piñón.
- (3) Retire la barra y la cadena.
- (4) Mida la profundidad de la ranura del piñón con el calibrador de profundidad (ver Figura 15)
- (5) Si la profundidad de la ranura es superior a 0,5 mm, deje de usar la podadora, contacte al distribuidor y reemplace el piñón lo antes posible.



Prueba de la barra

- (1) Apague la podadora y desconecte la alimentación.
- (2) Revise la cadena y la barra.
- (3) Mida la profundidad de la ranura de la barra guía y consulte el estándar de la empresa para la profundidad de la ranura.
- (4) Si se cumplen las siguientes condiciones, reemplace la barra guía a tiempo:
 - a. La barra está dañada.
 - b. La profundidad medida es inferior a la profundidad mínima permitida.
 - c. La ranura de la podadora está deformada y dañada.
- (5) En caso de dudas, contacte al distribuidor a tiempo.



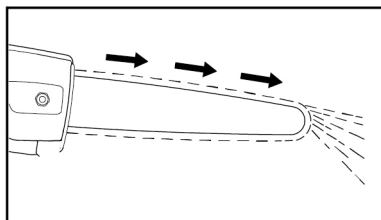
Control de la lubricación de la cadena

- (1) Coloque la barra sobre una superficie clara.
- (2) Encienda la podadora.
Si el aceite de la cadena es expulsado por la cadena y es visible en la superficie clara. La lubricación de la cadena funciona correctamente.

Si no se ve el aceite de la cadena:

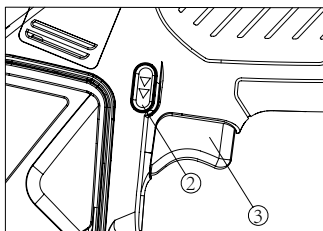
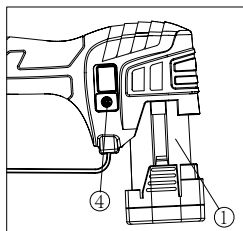
- (3) Rellene con aceite para cadenas.
- (4) Revise nuevamente la lubricación de la cadena.
- (5) Si el aceite de la cadena aún no es visible en la superficie clara:

No utilice la podadora y contacte al distribuidor para asistencia. La lubricación de la cadena es defectuosa.



Control al inicio

- (1) Asegúrese de que no haya niños u otras personas en un radio de 15 metros (50 pies) en el lugar de trabajo y preste atención a la presencia de animales cercanos.
- (2) Encendido: inserte la batería en el alojamiento de bayoneta de la máquina y asegúrese de que esté completamente fijada después de escuchar un clic, presione el interruptor de encendido (4) durante tres segundos, el encendido se completa cuando se escucha un bip.
- (3) Sostenga la empuñadura, presione el botón de bloqueo (2) con el pulgar, presione el gatillo (3), y la máquina arrancará normalmente. (Nota: la cadena y la placa guía no deben entrar en contacto con ningún otro objeto al arrancar la máquina.)



➤ Si hay una falla, manéjela según el código de solicitud mostrado. Mostrar solicitud de error:

Cuando utilice este producto, si la pantalla no funciona, puede evaluarlo según el número de parpadeos del indicador de la batería. Reparación o eliminación. (Los no profesionales no deben realizar trabajos de mantenimiento)

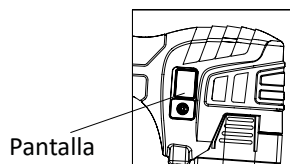


Tabla de fallos				
Tipo de error	Número de parpadeos del LED	Números de señales acústicas	Error en la pantalla	Otras instrucciones
Sin error	0	0	E00	
Protección contra lesiones	1	1	E01	
Error del sensor de corriente	2	6	E02	
Tubo MOS dañado	3	6	E03	
Protección contra picos de sobretensión	5	5	E05	
Máquina bloqueada	6	3	E06	
Pérdida de fase	7	4	E07	
Baja tensión/sobretensión	8	1	E08	
MOS/sobrecalentamiento del chip	9	6	E09	
Error de EEPROM	11	6	E11	
Error de detección de fase	12	4	E12	
Error de programación	13	6	E13	
La placa base falla la comunicación con la batería	17	10	E17	

Operaciones con podadora a una sola mano

Esta máquina es apta para el funcionamiento con una sola mano. Solo hay una empuñadura. No acerque ninguna parte del cuerpo durante el funcionamiento.

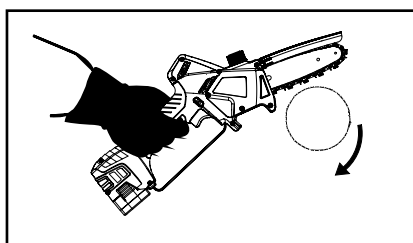
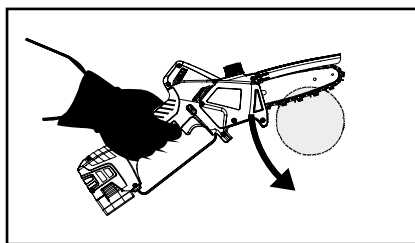
➤ Corte de leña



¡Atención!

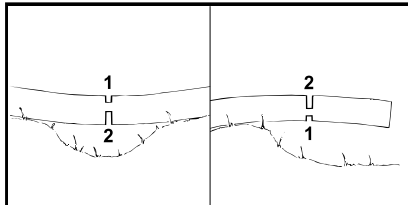
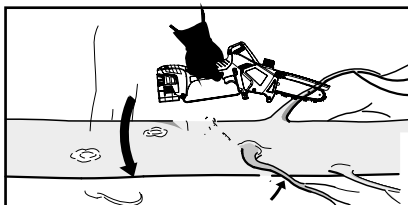
Si hay un retroceso, la herramienta rebotará hacia el operador, causando lesiones graves o mortales.

- Corte a máxima velocidad.
- No corte con la punta de la barra.
- Al inicio del corte, mantenga la cadena a máxima velocidad y la barra en posición vertical.
- Dependiendo del ancho de la barra, la punta debe estar orientada hacia el árbol a cortar.
- Añada el peso de la cadena a la barra.



➤ Poda de ramas

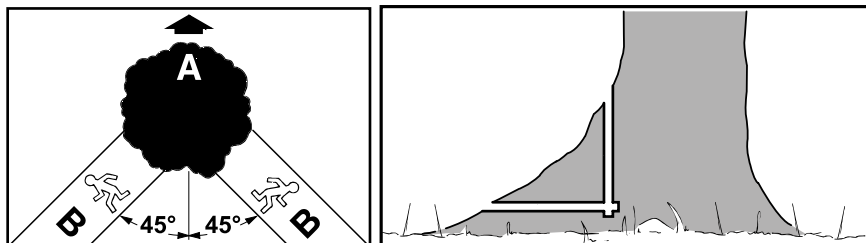
- Coloque la barra de la podadora sobre la rama a cortar.
- La cadena corta a máxima velocidad.
- Corte las ramas con la parte superior de la barra.
- Corte la rama bajo tensión: primero haga un pequeño agujero (1) en el lado relajado y corte continuamente bajo tensión.



➤ Corte de árboles

1. Definir la vía de escape

- La vía de escape (b) se encuentra en un ángulo de 45° en dirección opuesta (a) a la dirección de caída del árbol. (ver Figura 23)
- Asegúrese de que el camino (b) esté libre de obstáculos.
- La copa del árbol debe poder verse.

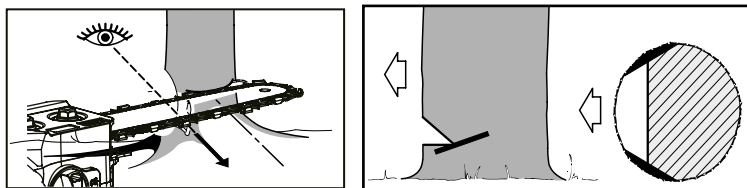


2. Tratamiento de las raíces de los árboles cortados.

- Elimine los obstáculos debajo de los árboles y en el área de trabajo.
- Retire la parte sobrante de las raíces de los árboles.
- Si el árbol es demasiado grande y la raíz tiene un tocón muy grueso: corte primero verticalmente y luego horizontalmente para eliminar el exceso de raíz. (ver figura 24)

3. Corte de la muesca de dirección

La muesca de dirección determina la dirección de caída del árbol. Corte en el lado de caída del árbol y lo más cerca posible del suelo. Primero, corte de $1/5$ a $1/3$ del diámetro del tronco horizontalmente, no corte demasiado profundo, y luego realice el corte de la línea oblicua.



- Corte todo el ancho de la muesca de dirección
- El ancho de la parte trasera del corte debe ser de aproximadamente $1/10$ de la línea base
- En cualquier caso, el tronco completo no debe cortarse directamente, de lo contrario no se podrá confirmar la dirección de caída del árbol, y la cuña debe insertarse a tiempo en la incisión trasera.
- Para mantener la incisión trasera en estado debilitado solo se pueden utilizar cuñas de plástico y aluminio. El uso de cuñas de hierro está prohibido.

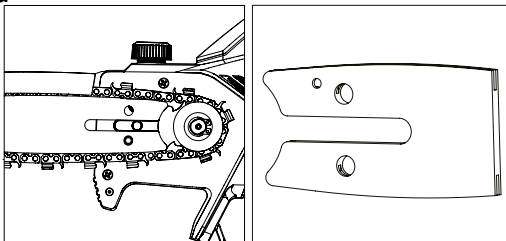
Limpieza de la podadora

(1) Limpieza de la podadora

- Apague la máquina. Apague la alimentación.
- Limpie el bastidor de la cadena con un paño húmedo.
- Retire la protección del piñón.
- Limpie la periferia de la rueda dentada y la parte del cuerpo con un paño húmedo.
- Para limpiar el cargador, use un cepillo más suave.
- Instale la cubierta protectora del piñón.

(2) Limpieza de la barra y la cadena

- Apague la máquina. Apague la alimentación.
- Retire la barra y la cadena.
- Use un cepillo suave para limpiar el canal de salida de aceite, el orificio de entrada de aceite y la ranura trasera de la barra.
- Limpie la cadena con un cepillo suave.
- Instale la barra y la cadena.



Mantenimiento

(1) Mantenimiento del piñón

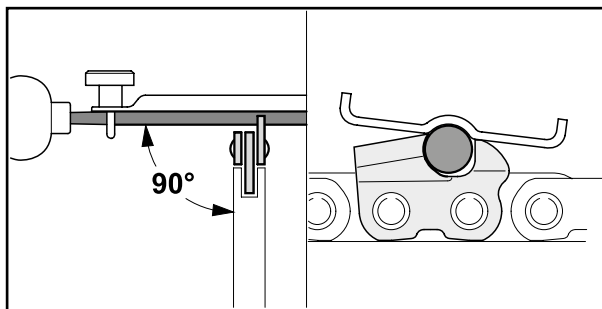
- Los usuarios no pueden quitar el piñón por sí mismos.
- Si el piñón está dañado o defectuoso, no utilice la herramienta y contacte al distribuidor para su reemplazo.

(2) Mantenimiento de la barra: si hay rebaba en el borde de la barra, límpiela a tiempo.

- En caso de dudas, contacte a tiempo a los distribuidores de la empresa.

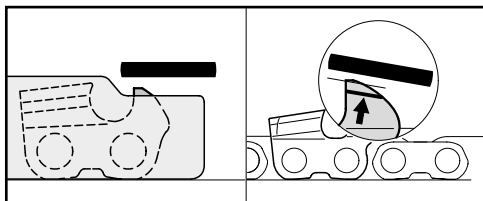
(3) Afilado de la cadena

- Para afilar la cadena no se recomienda utilizar la lima redonda común.



(4) La lima debe afilar el diente solo hacia adelante en una sola dirección, y no debe tocar la barra al tirar hacia atrás la cadena. Primero, afile el diente de referencia más corto. La longitud del diente se utiliza como tamaño de referencia para los demás dientes de la cadena.

- a. La lima redonda debe adaptarse al paso de la cadena.
- b. Afile desde el interior hacia el exterior.
- c. Lime en una sola dirección según el ángulo.
- d. Mantenga el ángulo del diente.
- e. Dependiendo de la profundidad de la ranura de la barra, toque el diente pequeño (ver figura)
- f. En caso de dudas, contacte a tiempo al distribuidor de la empresa



Especificaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡Advertencia!

Lea todas las advertencias e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para una fácil consulta.

En las siguientes advertencias, el término “herramienta eléctrica” se refiere a una herramienta con cable accionada por una red eléctrica o a una herramienta inalámbrica accionada por una batería.

(1) Seguridad en el lugar de trabajo

- a. Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. Los lugares caóticos y oscuros pueden causar accidentes
- b. No utilice herramientas eléctricas en ambientes con explosivos, como líquidos inflamables, gases o polvos. Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden encender el polvo o el gas.
- c. Utilice herramientas eléctricas solo en ausencia de niños y transeúntes. La falta de atención puede hacer que el operador pierda el control de la herramienta.

(2) Seguridad eléctrica

- a. El enchufe de las herramientas eléctricas debe coincidir con la toma y no debe ser de ninguna manera modificado. Las herramientas eléctricas que deben estar conectadas a tierra no deben utilizar ningún enchufe de conversión. Enchufes no modificados y tomas correspondientes reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- b. Evite el contacto humano con superficies conectadas a tierra, como las aletas de los tubos y los refrigeradores. El contacto a tierra aumentará el riesgo de descargas eléctricas.

- c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. El agua que entra en las herramientas eléctricas aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- d. No manipule los cables. Nunca utilice los cables para transportar o tirar de las herramientas eléctricas o para extraer sus enchufes. Mantenga los cables alejados de aceite, fuentes de calor, bordes afilados o partes en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- e. Cuando se utilizan herramientas eléctricas al aire libre, es necesario utilizar cables flexibles exteriores adecuados para uso exterior, que reducen el riesgo de descargas eléctricas. Los cables flexibles reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- f. Si es inevitable utilizar herramientas eléctricas en ambientes húmedos, es necesario utilizar un dispositivo de protección contra corriente residual (RCD), que ayuda a reducir el riesgo de descargas eléctricas.

(3) Seguridad personal

- a. Esté atento, preste atención a la operación en curso y manténgase despierto durante el funcionamiento de las herramientas eléctricas. No opere las herramientas eléctricas cuando esté cansado o haya consumido drogas, alcohol o tratamientos. En el uso de herramientas eléctricas, la negligencia momentánea puede causar lesiones personales graves.
- b. Utilice equipos de protección personal, lleve siempre gafas y dispositivos de seguridad. El uso de mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos, protecciones para la audición y otros dispositivos en condiciones adecuadas pueden reducir las lesiones personales.
- c. Para evitar un arranque accidental, cuando conecte la fuente de alimentación o la caja de la batería, cuando levante o manipule las herramientas, asegúrese de que el interruptor esté en posición off; poner el dedo en el interruptor encendido o insertar el enchufe cuando el interruptor está encendido puede ser peligroso.
- d. Antes de encender la herramienta, retire todas las llaves de ajuste o llaves inglesas. La una llave o llave inglesa dejada en las partes giratorias de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e. No extienda demasiado las manos, preste siempre atención al apoyo y al equilibrio del cuerpo, para poder controlar bien las herramientas eléctricas en caso de imprevistos.
- f. Vístase de manera apropiada. No use ropa holgada ni accesorios. Use guantes y mantenga el cabello alejado de las partes en movimiento. Gafas móviles o cabello largo pueden enredarse en partes en movimiento.
- g. Si se prevé un dispositivo para la conexión con la herramienta para la eliminación de virutas y la recogida de polvo, asegúrese de que estén bien conectados. Y que se utilice correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos causados por el polvo.

(4) Uso y precauciones para las herramientas eléctricas

- a. No juegue con las herramientas eléctricas. Una adecuada selección de herramientas eléctricas, un adecuado diseño de las herramientas eléctricas hará su trabajo más eficaz y seguro.
- b. Si el interruptor no se enciende o no se apaga, la herramienta eléctrica no puede ser utilizado. Las herramientas eléctricas que no pueden ser controladas por interruptores son peligrosas y deben ser reparadas.
- c. Antes de cualquier ajuste, sustitución de accesorios o almacenamiento de herramientas eléctricas, la clavija debe ser desconectada de la alimentación y la caja de la batería debe ser desconectada de la herramienta. Esta medida de prevención reducirá el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
- d. Guarde las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños y no permita que sean utilizadas por personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o que no comprendan estas instrucciones de uso. El uso por parte de usuarios no entrenados es peligroso.

Advertencias de seguridad

- (1) Cuando la cadena esté en funcionamiento, mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena. Antes de poner en marcha la cadena, asegúrese de que la cadena no entre en contacto con ningún objeto. Con la cadena en funcionamiento, incluso un solo momento de distracción puede causar que la ropa o partes del cuerpo queden atrapadas en la cadena.
- (2) Asegúrese de sostener la empuñadura trasera de la podadora con la mano derecha y la empuñadura delantera con la mano izquierda. Sostener la máquina con ambas manos al revés aumentará el riesgo de lesiones personales. Por lo tanto, no sostenga la empuñadura trasera con la mano izquierda y la delantera con la mano derecha.
- (3) Porque la cadena podría entrar en contacto con cables ocultos. Durante el funcionamiento de la herramienta solo se debe sujetar la empuñadura aislada. Cuando la cadena entra en contacto con un cable bajo tensión, la parte metálica expuesta de la herramienta también podría cargarse eléctricamente. Y transferir una descarga eléctrica al operador.
- (4) Use gafas de seguridad y protectores auditivos. Se recomienda usar protección adicional para la cabeza, manos, piernas y pies. El uso completo de ropa protectora reducirá las lesiones personales causadas por escombros voladores o por el contacto accidental con la cadena.
- (5) No opere la podadora en el árbol. El uso de los engranajes de la cadena en los árboles podría causar lesiones personales.
- (6) Asegúrese de estar de pie de manera estable. Antes de utilizar la podadora, es necesario estar de pie sobre una superficie fija, segura y horizontal. Superficies resbaladizas o inestables, como las escaleras, pueden hacer que el cuerpo pierda el equilibrio o que se pierda el control de la máquina.
- (7) Cuando se corte una rama bajo tensión, tenga cuidado con el posible retroceso. Cuando se afloja la tensión en la fibra de la madera, la fuerza elástica en la rama podría golpear al operador o causar la pérdida de control de la podadora.
- (8) Al cortar arbustos y árboles jóvenes, tenga cuidado con el posible atascamiento en la cadena de materiales delgados, que pueden golpear al operador y causar desequilibrios.
- (9) Antes de transportar la máquina, es necesario cerrar la empuñadura de la cadena y sujetar firmemente la empuñadura delantera para mantener cierta distancia del cuerpo. Durante el transporte o almacenamiento de la podadora, asegúrese de cubrir la barra. El correcto funcionamiento de la máquina reducirá la posibilidad de un contacto accidental con la cadena en movimiento.
- (10) Lubrique, tense la cadena y reemplace los accesorios según las instrucciones. Un tensado o una lubricación inadecuada de la cadena puede causar la rotura de la cadena o aumentar la posibilidad de retrocesos.
- (11) Mantenga la empuñadura seca, limpia y libre de grasa. La empuñadura grasosa puede fácilmente resbalar, lo que lleva a perder el control de las actividades en curso.
- (12) Solo para cortar madera. No utilice la podadora para fines distintos a los previstos. Por ejemplo, no utilice podadoras para cortar materiales de construcción de plástico, piedra o que no sean de madera. El uso de la máquina para operaciones distintas a las previstas puede ser peligroso.

Causas de retrocesos de la herramienta y medidas preventivas para los operadores

- (1) Durante el corte, el contacto de la punta de la barra con un objeto o la madera para bloquear y apretar la cadena, podría causar un retroceso.
- (2) A veces, cuando la cabeza de la barra toca el objeto, se generará una fuerza de reacción repentina, que hace que la barra salte hacia el operador.
- (3) La presión de la cadena a lo largo de la parte superior de la barra podría empujar rápidamente la barra hacia el operador. Cada una de estas reacciones podría hacer que se pierda el control del podador y causar lesiones personales graves.
- (4) No confiar exclusivamente en los dispositivos de seguridad instalados en la cadena.
- (5) Como usuarios habituales de podadoras, se deberían adoptar una serie de medidas para prevenir accidentes o lesiones personales durante las operaciones de corte.
- (6) El uso incorrecto de la herramienta, las fases de funcionamiento o las condiciones operativas inadecuadas causarán retrocesos. Las siguientes precauciones pueden evitarlos:
 - a. Sujetar firmemente y agarrar el mango del podador con ambos pulgares y dedos. Ajustar la posición del cuerpo y del brazo para evitar el retroceso. Si se siguen las precauciones correctas, el operador puede controlar la fuerza del retroceso, así que tenga cuidado.
 - b. No extienda demasiado la herramienta y no corte por encima del hombro. Esto ayudará a evitar que la cabeza toque el objeto y a controlar mejor la herramienta en caso de imprevistos.
 - c. Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante para el mantenimiento de la cadena. La reducción de la profundidad y la altura causa retrocesos frecuentes.

Servicio postventa

Para cualquier pregunta sobre el procedimiento de uso, por favor contáctenos a tiempo. Tenemos personal profesional listo para responder preguntas y resolver problemas y personal de mantenimiento que utiliza las mismas piezas de repuesto y manteniendo así los estándares de seguridad necesarios.

Declaración

La empresa se reserva el derecho de realizar mejoras técnicas al producto aquí descrito. Tenga en cuenta si hay modificaciones. En caso de discrepancias entre las imágenes gráficas y los textos, y los objetos reales contenidos en él, se aplicarán estos últimos.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I ÖVERENSSTÄMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
POTATORE A BATTERIA – BATTERY PRUNER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19, Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:
CS 23-05A

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
CS 23-05A	74/88

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:
The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:
Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wurde durchgeführt bei:
L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:
La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:
• TÜV SÜD Product Service GmbH at Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany No.0123 - Certificate No. M8A 105425 0051 Rev. 00

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:
UNI EN ISO 12100:2010 EN 62841-1:2015

e) Il caricabatterie (mod. KH24-1681420-2E) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
The charger (mod. KH24-1681420-2E) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/UE and 2011/65/UE
Das Ladegerät (mod. KH24-1681420-2E) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
Le chargeur (mod. KH24-1681420-2E) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
El cargado (mod. KH24-1681420-2E) r fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANÈ (VI) – ITALIA 01-07-2024
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΙΠΟΕΛΠΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

- (GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhalden av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjonj vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tilhåndhalden av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com